KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 25.4.2007
COM(2007) 211 konč.

2007/0079 (CNS)

Priporočilo za

SKLEP SVETA

o pristopu Bolgarije in Romunije h Konvenciji z dne 26. julija 1995, sestavljeni na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Akt o pristopu Bolgarije in Romunije iz leta 2005[1] je uvedel poenostavljeni sistem za pristop Bolgarije in Romunije h konvencijam (in protokolom), ki so jih sklenile države članice na podlagi člena 34 PEU (prej člen K.3 PEU) ali člena 293 ES. Pogajanja in sklenitev, kot v preteklosti, posebnih pridružitvenih protokolov k tem konvencijam (ki bi zahtevali ratifikacijo 27 držav) niso več potrebni: člen 3(3) Akta določa preprosto, da Bolgarija in Romunija pristopita h tem konvencijam in protokolom na podlagi Akta o pristopu.

Člen 3(3) in 3(4) Akta o pristopu določa, da Svet v ta namen sprejme sklep, s katerim določi datum začetka veljavnosti teh konvencij za Bolgarijo in Romunijo, ter sprejme vse potrebne prilagoditve h tem konvencijam, ki se zahtevajo zaradi pristopa teh dveh novih držav članic (ki v vsakem primeru vključujejo sprejetje konvencij v bolgarskem in romunskem jeziku, da so lahko te različice „enako verodostojne“). Svet sprejme sklep na podlagi priporočila Komisije po posvetovanju z Evropskim parlamentom.

Priloga I k Aktu o pristopu vsebuje seznam sedmih konvencij in zadevnih protokolov na podro čju pravosodja in notranjih zadev.

Seznam vključuje Konvencijo z dne 26. julija 1995, sestavljeno na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene, Protokol z dne 29. novembra 1996, sestavljen na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, o razlagi Konvencije o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene s predhodnim odločanjem Sodišča Evropskih skupnosti, Protokol z dne 12. marca 1999, sestavljen na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, glede pranja premoženjske koristi iz Konvencije o uporabi informacijske tehnologije v carinske namene in glede vključitve registrske številke prevoznih sredstev v Konvencijo ter Protokol z dne 8. maja 2003, sklenjen v skladu s členom 34 Pogodbe o Evropski uniji, o spremembi Konvencije o uporabi informacijske tehnologije v carinske namene glede vzpostavitve identifikacijske podatkovne baze carinskih datotek.

Namen tega priporočila Komisije za sklep Sveta je prilagoditev navedene konvencije in protokolov zaradi pristopa Bolgarije in Romunije v skladu s členom 3(4) Akta o pristopu.

[1] UL L 157, 2005, str. 203.

2007/0079 (CNS)

Priporočilo za

SKLEP SVETA

o pristopu Bolgarije in Romunije h Konvenciji z dne 26. julija 1995, sestavljeni na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji,

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Bolgarije in Romunije,

ob upoštevanju Akta o pristopu Bolgarije in Romunije (v nadaljnjem besedilu „Akt o pristopu“) in zlasti člena 3(4) Akta,

ob upoštevanju priporočila Komisije[2],

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta[3],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Konvencija, sestavljena na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene[4] (v nadaljnjem besedilu „Konvencija o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene“) je bila podpisana v Bruslju dne 26. julija 1995 in je začela veljati 25. decembra 2005.

(2) Konvencija o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene je bila dopolnjena s:

– Protokolom z dne 29. novembra 1996, sestavljenim na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, o razlagi Konvencije o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene s predhodnim odločanjem Sodišča Evropskih skupnosti[5] (v nadaljevanju „Protokol o razlagi Sodišča Evropskih skupnosti“), ki je začel veljati 25. decembra 2005;

– Protokolom z dne 12. marca 1999, sestavljenim na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, glede pranja premoženjske koristi iz Konvencije o uporabi informacijske tehnologije v carinske namene in glede vključitve registrske številke prevoznih sredstev v Konvencijo[6] (v nadaljnjem besedilu „Protokol glede pranja premoženjske koristi“), ki začne veljati 90 dni po prejetju uradnega obvestila dr

[2] UL C […], […], str. […].
[3] UL C […], […], str. […].
[4] UL C 316, 27.11.1995, str. 34.
[5] UL C 151, 20.5.1997, str. 16.
[6] UL C 91, 31.3.1999, str. 2.

žave članice, ki kot zadnja izpolni to obveznost in je članica Evropske unije, ko Svet sprejme akt o sestavi tega protokola;

– Protokolom z dne 8. maja 2003, sklenjenim v skladu s členom 34 Pogodbe o Evropski uniji, o spremembi Konvencije o uporabi informacijske tehnologije v carinske namene glede vzpostavitve identifikacijske podatkovne baze carinskih datotek[7] (v nadaljnjem besedilu „Protokol o vzpostavitvi identifikacijske podatkovne baze carinskih datotek“), ki začne veljati za osem zadevnih držav članic 90 dni po uradnem obvestilu države, ki kot osma izpolni to obveznost in je članica Evropske unije, ko Svet sprejme akt o sestavi tega protokola.

(3) Po pristopu k Evropski uniji so Češka republika, Estonija, Ciper, Latvija, Litva, Mad žarska, Poljska, Slovenija in Slovaška deponirale svoje listine o pristopu h Konvenciji o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene; Češka republika, Estonija, Ciper, Litva, Madžarska, Poljska, Slovenija in Slovaška so deponirale svoje listine o pristopu k trem protokolom; Latvija je deponirala svojo listino o pristopu k Protokolu o razlagi s strani Sodišča Evropskih skupnosti.

(4) Člen 3(3) Akta o pristopu določa, da Bolgarija in Romunija pristopita h konvencijam in protokolom, sklenjenim med državami članicami, iz Priloge I k Aktu o pristopu, ki med drugim zajema Konvencijo o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene in Protokole k tej konvenciji. Za Bolgarijo in Romunijo začnejo veljati na dan, ki ga določi Svet.

(5) V skladu s členom 3(4) Akta o pristopu sprejme Svet vse prilagoditve navedenih konvencij in protokolov, ki so potrebne zaradi pristopa –

SKLENIL:

Člen 1

Konvencija o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene, Protokol o vzpostavitvi identifikacijske podatkovne baze carinskih datotek, Protokol o razlagi s strani Sodišča Evropskih skupnosti in Protokol glede pranja premoženjske koristi, sestavljeni v bolgarskem in romunskem jeziku ter priloženi k temu sklepu, so verodostojni pod enakimi pogoji kot druga besedila Konvencije o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene in njenih protokolov.

Člen 2

Konvencija o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene, kakor je bila spremenjena s Protokolom o vzpostavitvi identifikacijske podatkovne baze carinskih datotek in s tem sklepom, ter njeni protokoli o razlagi s strani Sodišča Evropskih skupnosti in glede pranja premoženjskih koristi začnejo veljati med Bolgarijo, Romunijo in drugimi državami članicami, za katere velja Konvencija o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene, prvi dan prvega meseca po datuma sprejetja tega sklepa. Veljati začne med Bolgarijo, Romunijo in vsako drugo državo članico na dan, ko začne veljati Konvencija o uporabi informacijske

[7] UL C 139, 13.6.2003, str. 2. (popravek UL C 56, 5.3.2005, str. 46 in UL C 191, 5.8.2005, str. 18).

tehnologije za carinske namene za zadevno drugo državo članico.

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

Besedilo Konvencije o uporabi informacijske tehnologije za carinske namene in protokolov o razlagi s strani Sodišča Evropskih skupnosti, glede pranja premoženjske koristi in o vzpostavitvi identifikacijske podatkovne baze carinskih datotek v bolgarskem in romunskem jeziku

.